

José Miguel Guerra González

Address: 1450 Catedral, Apartment 1201. Santiago Centro, Santiago de Chile.
Email: josemiguelguerrag@gmail.com **RUT:** 25-307008-0.
Cell Phone: +56 9 4167 5587 (WhatsApp's)
Date and place of birth: March 11, 1967. Santo Domingo, Dominican Republic.

STUDIES

- **2012-2014.** Universidad Adventista Dominicana (UNAD).
(Dominican Adventist University)
Master's Degree in University Teaching.
Santo Domingo, Dominican Republic.
- **1993.** Universidad Dominicana O&M
(O&M Dominican University)
Bachelor's Degree in Accounting.
Santo Domingo, Dominican Republic
- **1983.** ISI Institute. English.
Santo Domingo, Dominican Republic

ADVANCED KNOWLEDGE AND TRAINING

- *Microsoft Windows.*
- *Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint)*
- *Email e Internet.*

WORK EXPERIENCE

- **1994 until the present (2024).**

Court Interpreter for the Attorney General's Office of the Dominican Republic.

Freelance Translator (written documents): English-Spanish; Spanish-English; French-Spanish; Italian-Spanish; Portuguese-Spanish, for the following companies:

1. TRALEGA, S. A.
2. Nancy Gómez Traductores.
3. ACPRES, SRL.
4. A. Ogando & Asociados, EIRL.

Proofreader and reviewer of various types of documents and writings: undergraduate, internships, and graduate theses (masters' and doctorates' degrees), from several Dominican, American and European universities, as well as books, magazines, and articles of all kinds.

Methodological advisor and proofreader of thesis formats (vast experiences in APA format).

- **1992-2000.** Translator. Plan International.
Santo Domingo, Dominican Republic.
- **1987-1992** Accounting Assistant and General Accountant.
Laboratorios Feltrex.
(Feltrex Pharmaceutical Laboratory)
Santo Domingo, Dominican Republic.

REFERENCES

- ***Alberto Gómez.***
Cell Phone (809) 330-4440
Email: info@tralega.com
President. Tralega Traducciones Legales.
Santo Domingo, Dominican Republic.
- ***Sra. Melanea Mordán***
Telephones (809) 684-1943 / (809) 284-8044
Email: melaneamordan@aogando.com
A. Ogando & Asocs.
Santo Domingo, Dominican Republic.
- ***Sra. Altagracia Alcántara.***
Telephones (809) 227-1403/1404
Cell Phone (829) 752-3211
Email: altagraciaalcantara@apcres.com
Accountant. APCRES Ajustadores.
Santo Domingo, Dominican Republic.